

**DIRECTION GENERALE  
DE L'ENVIRONNEMENT**

**Arrêté n° 217 MIM/DGE du 8 août 2002  
réglementant la consommation du dichlorodifluorométhane  
R-12 dans les équipements frigorifiques et de conditionnement d'air**

Le ministre de l'industrie minière et de l'environnement,

Vu l'Acte Fondamental ;

Vu la loi n° 12-67 du 21 juin 1967 relative aux relations financières avec l'étranger ;

Vu la loi n° 003-91 du 23 avril 1991 sur la protection de l'environnement ;

Vu la loi n° 01-94 du 1<sup>er</sup> mars 1994 portant adhésion de la République du Congo à la convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone ;

Vu la loi n° 03-94 du 1<sup>er</sup> mars 1994 portant adhésion de la République du Congo au protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone et à l'amendement de Londres y afférent ;

Vu la loi n° 07-94 du 1<sup>er</sup> juin 1994 réglementant le régime des importations, des exportations et de réexportation au Congo ;

Vu le code des douanes révisé de la communauté économique et monétaire de l'Afrique centrale du 3 août 2001 ;

Vu le décret n° 99-149 du 23 août 1999 portant organisation et fonctionnement du fonds pour la protection de l'environnement ;

Vu le décret n° 99-206 du 31 octobre 1999 portant attributions et organisation du ministère de l'industrie minière et de l'environnement ;

Vu l'instrument d'adhésion du 8 juin 2001, portant adhésion de la République du Congo aux amendements de Copenhague, de Montréal et de Beijing ;

Vu le protocole d'accord PRC-96-G61 relatif à la mise en œuvre du programme national de récupération et de recyclage de réfrigérants CFC-12, signé le 4 février 1997 entre le Gouvernement congolais et le programme des nations unies pour le développement ;

Vu, ensemble, les décrets n° 99-1 du 12 janvier 1999 et 2001-219 du 8 mai 2001 portant nomination des membres du Gouvernement ;

**ARRETE :**

**Article premier :** Le présent arrêté régit, conformément au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, la consommation du dichlorodifluorométhane R-12 dans les équipements frigorifiques et de conditionnement d'air.

**Article 2 :** La récupération du dichlorodifluorométhane R-12 est obligatoire lors des opérations de dépannage ou d'entretien des équipements frigorifiques et de conditionnement d'air dont la capacité en charge est supérieure ou égale à un kilogramme.

Ces équipements incluent : les refroidisseurs, les vitrines réfrigérées, les armoires frigorifiques, les machines à fabriquer la crème, les machines à fabriquer la glace, les climatiseurs de voiture, les chambres froides, les conteneurs réfrigérés, les tunnels de congélation, qu'il s'agisse d'un système fixe ou incorporé dans un véhicule, un train, un bateau, un avion.

La récupération est obligatoire même dans les équipements dotés de compartiments de stockage internes du réfrigérant R-12.

**Article 3 :** Le dichlorodifluorométhane R-12 récupéré doit faire l'objet d'un recyclage dans un centre agréé par le bureau ozone Congo, avant d'être réutilisé dans le même équipement.

**Article 4 :** Toute opération de dépannage des équipements spécifiés à l'article 2 ci-dessus doit être assurée par un atelier de récupération agréé par le bureau ozone Congo.

**Article 5 :** L'entretien des équipements spécifiés à l'article 2 ci-dessus est obligatoire au moins une fois par trimestre en vue du contrôle et de vérification des fuites du réfrigérant R-12.

**Article 6 :** Toute entreprise ou tout autre utilisateur d'équipements spécifiés à l'article 2 ci-dessus, doit tenir une fiche de contrôle technique dûment certifiée par un technicien agréé par le bureau ozone Congo.

**Article 7 :** Le bureau ozone Congo effectue périodiquement des visites, des contrôles et des enquêtes dans les marchés, les entreprises et les sociétés utilisant de tels équipements en vue du respect des dispositions du présent arrêté.

**Article 8 :** La liste des techniciens, des ateliers de récupération et des centres de recyclage agréés par le bureau ozone Congo est annexée au présent arrêté.

Toutefois, en cas de non respect de l'agrément, cette liste peut être modifiée par le ministre chargé de l'environnement après appréciation du bureau ozone Congo

**Article 9 :** Tout contrevenant aux dispositions du présent arrêté est passible de sanctions prévues par la loi n° 03-91 du 23 avril 1991 sur la protection de l'environnement.

**Article 10 :** Le directeur général de l'environnement est chargé de l'application du présent arrêté.

**Article 11 :** Le présent arrêté sera enregistré, inséré au Journal Officiel de la République du Congo et communiqué partout où besoin sera.

Brazzaville, le 8 Août 2002



Michel MAMPOUYA

2002  
8 Août 02

11

## ANNEXES (IV)

**LISTE DES TECHNICIENS ET ATELIERS DE RECUPERATION  
DES CFC-12 AGREES PAR LE BUREAU OZONE CONGO  
VILLE DE BRAZZAVILLE**

| N° | Nom et Prénoms du Responsable de l'Atelier | Nom de l'Atelier ou Raison Sociale | Adresse de l'Atelier                                   |
|----|--------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 01 | AHOUE Gervais Wilfrid                      | ETS AHOUE                          | 114, Rue bangala Av. France, Poto-Poto                 |
| 02 | BAKAMBILA Marius                           | Central Froid                      | 135, rue Makoua Av. Miadéka                            |
| 03 | BIKOUTA Michel Bonaventure                 | BIKOUTAS Froid                     | 315, rue Ngabé ouenzé                                  |
| 04 | DIAHOUA Dominique                          | FIEMEB Service                     | 47, rue Jeanne d'Arc                                   |
| 05 | FITAKIANI André                            | Froid inter-africa Occasis (FIA)   | 36, rue Mbochis                                        |
| 06 | HELOUBA Patrice                            | S.Froid Promotion « le Patric »    | 158, rue Bonga Ouenzé                                  |
| 07 | KINFOUNIA Jacques                          | Dicu est Grand                     | 105, rue Alexandry Bacongo                             |
| 08 | LOUVOUEZO Vincent de Paul                  | Julvin                             | 1, rue Loumou Mikalou                                  |
| 09 | LOUAKA EDGARD Raphaël                      | Technics 2000                      | 1736, Av. des 3 martyrs Batignolle                     |
| 10 | MASSENCO Rufin                             | El-consolidado                     | 329, Av. Mabiála Manganga                              |
| 11 | MALANDA Thamar Eugène                      | THAMARD Services                   | 4, rue Massamba Bernard Château d'eau<br>Tél. 81 15 45 |
| 12 | MAKOUMBOU Dominique                        | DOM-FROID Service                  | 58, rue Jeanne d'Arc Bacongo                           |
| 13 | MAHOUNA Jean Pierre                        | J.P Froid                          | 243, Av. Matsoua Bacongo                               |
| 14 | MATSIOMA Brice Patrick                     | Aristide Service                   | 166, rue des Martyrs Ouenzé                            |
| 15 | MAYAMBA Rufin                              | ETS MADEKA FROID                   | 38, rue Basoundi Mougali; Tél. 68 22 35                |
| 16 | MILANDOU SAMBA Rodolph                     | MILAN-Service Froid                | 108, Av. Jacques Opangault Ouenzé                      |
| 17 | MOUSABOUTE Ambroise                        | Maison Froidelec                   | 189, rue Djambala marche Ouenzé                        |
| 18 | MBAMBI Thimothée                           | TIM-Froid                          | 114, Lénine Poto-poto                                  |
| 19 | NBOURA Frédéric                            | TEF FROID                          | 25, rue Kimongo                                        |
| 20 | NKEDI Jean Pierre                          | Maison Grâce Divine                | 96, rue Jeanne d'Arc                                   |
| 21 | NSATOU-MGUIBI                              | L'UNITE Hermétique                 | 208, rue Mayombe Plateau des 15 ans                    |
| 22 | NTOULA GOMA Marie Michel                   | A.C.F Ingénierie                   | 14, rue Chaptal Bacongo                                |
| 23 | TOUKAS Jolly Romain                        | IDEAL Froid Climatisation          | 02, rue Kimboto Mougali                                |
| 24 | YOUNGOU fortuné Abraham                    | Mohamed Froid                      | 706, rue Lascomy Bacongo                               |

| <b>CENTRE DE RECYCLAGE AGREE PAR LE BUREAU OZONE CONGO<br/>VILLE DE BRAZZAVILLE</b> |                                                         |                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Nom du Responsable du centre                                                        | Nom du Centre ou Raison sociale                         | Adresse du Centre                                    |
| Christian DANDRES                                                                   | ETS C. DANDRES<br>Conditionnement d'air - réfrigération | B.P. : 1048<br>Tél. : 81 07 25<br>Av. Nelson Mandéla |

44

2002  
8 AOUT 02

111

**LISTE DES TECHNICIENS ET ATELIERS DE RECUPERATION  
DES CFC-12 AGREES PAR LE BUREAU OZONE CONGO  
VILLE DE POINTE-NOIRE**

| N° | Nom et Prénoms du Responsable de l'Atelier | Nom de l'Atelier ou Raison Sociale | Adresse de l'Atelier                                                    |
|----|--------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 01 | BAVOUEZA Prosper                           | GROUPE FRIG' AIR                   | 11, rue petit temple Quartier Tié-Tié<br>B.P. 279 Tél. 94 99 89/99 68   |
| 02 | BATCHI Antoine                             | Ets NIECO                          | Av Félix TCHICAYA Quartier Faubourg                                     |
| 03 | BANGOU François Justin                     | FALA SERVICES                      | 24, rue Jeanne Vialle Quartier Tié-Tié<br>Tél. 94 43 77                 |
| 04 | BASSILOUA Aimé Bertin                      | Ets SERAE                          | 200, Av de la Révolution Tié-Tié<br>B.P. 4850 ; Tél. 94 46 96           |
| 05 | FERNANDES ANTONIO                          | ATELEF FROID                       | 78, AV Maloango Quartier Roy B.P. 1707                                  |
| 06 | IMBAYI Pascal                              | SEGELEC                            | Tél. 94 53 84 Centre ville                                              |
| 07 | KOUNKOU Séraphin<br>Arcadices M.           | CTEF                               | 171 Av. MOE Pratt ; Foucks CNSS<br>B.P. 4052 Tél. 94 57 12              |
| 08 | LABI Evaris                                | MAISON LARIS                       | 103, Av Félix TCHICAYA Quartier Rex<br>B.P. 1948 Tél. 53 98 32/53 08 70 |
| 09 | LOUEMBA LOUMINGOU<br>Roger                 | Ets LOEMBA-LOUMINGOU Roger         | 8, rue Raymond Tchicaya Fond Tié-Tié<br>B.P. : 282 Tél. : 94 08 49      |
| 10 | LOUFOUMA- Prosper                          | PROS-SERVICES                      | 140, AV Félix Tchicaya Quartier Rex                                     |
| 11 | MABIKA Jean Dominique                      | SERVICE FROID ET<br>INSTALATION. C | Marien Nguoubi Quartier OCH                                             |
| 12 | MABANZA Armand                             | ETS ARMAND BUSINESS FROID          | 123, Av. de l'Indépendance Quartier Mawata                              |
| 13 | MORAIS Carlos                              | CFAO CONGO                         | B.P. 1110 Tél. 94 06 30                                                 |
| 14 | MOUMBA Achille                             | RAM FROID                          | 47, Av. Matendé Quartier Matendé                                        |
| 15 | MOUSSOUNDA jean<br>Mathias                 | GROUPE DE FROID MODERNE<br>(GFM)   | Roy Aéroport Mpita ;<br>B.P. 2387 Tél. 53 02 98/94 99 01                |
| 16 | MOUFTAOU L.                                | CLAF                               | Av. Félix Tchicaya Quartier Libodo<br>B.P. 2095                         |
| 17 | MBEMBA NSIMBA André                        | CENTRAL FROID SERVICES             | Av. Marien Nguoubi Km4<br>B.P. 7015 Tél. 94 34 61                       |
| 18 | MBOUNGOU Prosper                           | ETS ELECTRO-FROID                  | 119, rue Maloango, Q. Matendé ;<br>Tél. 53 34 56/12 07 ; B.P. : 2516    |
| 19 | NGOUDJO Joseph Marie                       | PRINTEMPS FROID                    | 77, Av. d'Alger Tié-Tié ;<br>Tél. 53 12 07/94 33 66                     |
| 20 | NSEKE MAZOU Célestin                       | TECHNI-FROID                       | 39 Av. , de la Révolution Quartier Marché                               |
| 21 | NSIETE Joseph Bob                          | FRIBO KLIMA                        | Av. Marien Nguoubi Quartier OCH<br>B.P. 3101 Tél. 53 06 60/94 95 36     |
| 22 | SAMBA Michel                               | KIMINOU-FROID                      | 10, rue Sibiti ; Quartier Mboukou<br>B.P. 2564                          |
| 23 | BABAKA Samuel                              | SAM-BAK                            | 136 av. Indépendance, Mvou-Mvou<br>Tél. (242) 64 10 95                  |
| 24 | SOUAKA- MUYOYI<br>Higien Armand            | PROS-SCES FROID ET<br>DIVERS       | 138 Av. Félix. Tchicaya<br>Tél. (242) 69 63 10                          |
| 25 | NTADI J. Sylvain                           | ATELIER F.P.E.                     | Zone Industrielle Foire                                                 |
| 26 | NGUEMBO Didier                             | NIP-SERVICES                       | Av. de l'Indépendance<br>Tél. : (242) 59 25 55                          |
| 27 | POUNA Rizel                                | ERAF-SERVICES                      | Tél.: (242) 53 42 16                                                    |
| 28 | POATY Germain                              | ERTBI SERVICES                     | Tél. (242) 59.44.97                                                     |
| 29 | LOUBOUNGOU Guy<br>Lezin                    | MOUKA SERVICES<br>Mvou-Mvou        |                                                                         |
| 30 | IMI Anicet                                 | ATELIER LE PATRIC                  | Quartier Nkouikou<br>Tél. : (242) 64 23 72                              |
| 31 | NONO Basile                                | TCHOUABI SERVICES                  |                                                                         |

AA

2002  
0 24 10

11.

|    |                                     |                        |                                                |
|----|-------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------|
| 32 | DOUKINZOU-GOMA<br>Jean Besson       | FERRO-SERVICES         | 23 Rue Vinza, Tié-Tié<br>Tél. : (242) 53 49 15 |
| 33 | MOUANGA Simplicie                   | EXPRESS FROID SERVICE  |                                                |
| 34 | MOUNTOU Bernard                     |                        | G.F.S.<br>Av. Indépendance Mvou-Mvou           |
| 35 | NSAFOU Louis                        | BUSINESS FROID         | Grand marché                                   |
| 36 | MIAYOUKOU Bertin                    | INTER FROID ET SERVICE | 162, Av. Matendé<br>Tél. : (242) 64 14 66      |
| 37 | MBAYI Franck                        | ATELIER CLAF           |                                                |
| 38 | NGOUMA BAZABIDILA<br>Parfait Didier | COFRICA                |                                                |
| 39 | BIDOUNGA Parfait<br>Venant          | ETS TYSON MIC-MAC      | Tél. 57.26.05                                  |
| 40 | TSONGUI TSAMBA<br>Kévin Hermann     | SERAF SERVICES         | Tél. (242) 57.41.92                            |
| 41 | ISSOUISSOU Jean Blaise              |                        | Quartier Saint Pierre<br>Tél. (242) 33.72/84   |
| 42 | BAZEBI Damas                        |                        | ATELIER DEUX FRERES<br>MATENDE                 |
| 43 | NZEMBOLO Sébastien<br>Jean          | ETS BOUBA.T.           | Quartier MPAKA                                 |
| 44 | MALEBA Esaïe                        | M.E. TECHNI-FROID      | Tél. (242) 57.23.70                            |
| 45 | MAKAYA Didier                       | ETS D. M. FROID        | Av. Kitoko Daniel<br>Tél. (242) 60.80.60       |

*Al*

| CENTRE DE RECYCLAGE AGREE PAR LE BUREAU OZONE CONGO<br>VILLE DE POINTE-NOIRE |                                                        |                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Nom du Responsable du centre                                                 | Nom du Centre ou Raison sociale                        | Adresse du Centre                                |
| MASSENGO Richard Jean                                                        | Société Congolaise de Gaz<br>Industriels / Air Liquide | B.P. : 734 ;<br>Tél. : 94 12 65 ; Fax : 94 10 48 |

*Al*

2002  
8 Août 02

*JH*

**LISTE DES TECHNICIENS ET ATELIERS DE RECUPERATION  
DES CFC-12 AGREES PAR LE BUREAU OZONE CONGO  
VILLE DE DOLISIE**

| N° | Noms et Prénoms                             | Nom et Adresse de l'atelier | Adresse de l'Atelier                 |
|----|---------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1  | BAKALA Pierre                               | ORESTE FROID                | 10 bis rue Kimongo                   |
| 2  | MATOUMONA<br>MBANZOULOU Justin<br>Blanchard | TECHNO-FROID                | 25, Av. de l'Indépendance            |
| 3  | MPIKA MOUKOKO Serge                         | ATELIER FROID E.S.T.        | 21 bis K. Kibangou                   |
| 4  | NZOKO Jean Médard                           | TECHNI FROID                | 12 Av. de LOUBOMO<br>Quartier Tahiti |
| 5  | KOSSI José Yanick                           | Equipe SERVICE TECHNIQUE    | 15, Av. Félix Eboué                  |
| 6  | NSATOU Jean                                 | JOHN FROID                  | 12, Place de la Révolution           |
| 7  | BANZOZI Jean                                | CLIMAT FROID                | 2, Rue Addis Abéba                   |

AL

2002  
8 Août 02

JH

**LISTES DES TECHNICIENS ET ATELIERS DE RECUPERATION  
DES CFC-12 AGREES PAR LE BUREAU OZONE CONGO  
VILLE DE NKAYI**

| N° | Noms et Prénoms                | Nom de l'Atelier                                                   | Adresse de l'atelier<br>112 Av. Cité Unie         |
|----|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1  | MBERI Gabriel                  | TECHNI-GABY PROMOTION                                              | 58 Rue LENINE<br>Tél. : (242) 33 86 10/59.33.50   |
| 2  | DIANKEBI NDAMBA<br>Paul        | OCEAN FROID PRATIQUE                                               | 2, Avenue de la Révolution<br>Tél. (242) 58.48.06 |
| 3  | NTSIBA Jean Baptiste           | JEANS FROID                                                        | 78, Av. Emmery Patrice<br>LUMUMBA                 |
| 4  | TOUKOULOU Albert               | ATELIER DE FROID                                                   | 51 Av. de la paix                                 |
| 5  | POATY BOUSSEFE                 | POATY FROID                                                        | 2 Av. AGOSTINO NETO                               |
| 6  | KOUBI Moïse                    | KOUBI FROID                                                        | 160 Rue Madingou                                  |
| 7  | BOUEMBA Brice                  | BOUEMBA FROID                                                      | 157 Rue Madingou                                  |
| 8  | KOMBO Christian                | SARIS-CONGO                                                        | 40, Av. Cités Unies<br>Tél. (59.66.57)            |
| 9  | KALLA SANDOU<br>NZOUSSI Joseph | MAZARIN FROID                                                      | 31 Rue Mouyondzi                                  |
| 10 | BAZOUNGOULA Brel               | Nouvelle Alliance de<br>Technologie Frigorifique<br>(N. A. T. F. ) | 3, Rue Madiki                                     |
| 11 | BIKINDOU Jean Ridel ;          | ATELIER DE FROID                                                   | 123, rue Nzambi Pandzou                           |
| 12 | MBOUNGOU Jean Bruno            | JEHVA JIRE FROID                                                   | 121, Rue Madiki                                   |
| 13 | BANZOUZI NDIMA<br>Emile        | EMILE FROID                                                        | 147, Rue Makoko                                   |

AS

2002  
8 Août 02

JM